

Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



Areas in Swedish Notices to Mariners



SJÖFARTSVERKET

Editorial office
Swedish Maritime Administration
Ufs
601 78 NORRKÖPING
Sweden
tel: 0771 630 605
e-mail: ufs@sjofartsverket.se
Publisher:
Hydrographer Patrik Wiberg

Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (P) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication **Ufs A**.

Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to Sweden Traffic at the earliest possible opportunity.

Call: Sweden Traffic

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: swedentraffic@sjofartsverket.se

Affected charts	Notice no	Sign	Affected charts	Notice no	Sign
2	15911 (T)		6163	15781 (T)	
4	15512		6212	15912 (T)	
4	15913 (T)		8141	15929 (T)	
5	15512		9211	15929 (T)	
8	15911 (T)		9321	15911 (T)	
10	15781 (T)		9331	15911 (T)	
41	15913 (T)				
42	15512				
61	15781 (T)				
62	15781 (T)				
62	15925 (T)				
71	15909 (T)				
71	15925 (T)				
92	15911 (T)				
93	15911 (T)				
113	15906				
415	15913 (T)				
421	15913 (T)				
429	15512				
429	15914 (T)				
511	15914 (T)				
512	15512				
512	15914 (T)				
616	15781 (T)				
731	15925 (T)				
742	15916 (T)				
743	15916 (T)				
839	15917 (T)				
925	15911 (T)				
931	15911 (T)				
932	15911 (T)				
933	15911 (T)				
934	15911 (T)				
1133	15906				
6141	15849				
6143	15866				
6145	15866				
6162	15781 (T)				

ANNOUNCEMENTS

No Announcements in this booklet.

NOTICES

Bay of Bothnia

* 15913 (T)

Chart: 4, 41, 415, 421

Sweden. Bay of Bothnia. E of Byske. Tåme. Firing exercises. May 31 - June 4, 2021.

Position: Approx.	64-55N	021-30E	Tåme Firing practice area
-------------------	--------	---------	---------------------------

Firing exercises will be carried out at Tåme firing range during times listed below. During these times the charted danger area "R 58" is closed for navigation within stated distance from shore.

During firing a red balloon is shown from the observation towers. Further information on VHF channel 16, call Tåme skjutfält, or phone +46 921 348 405 alt. +46 921 349 100.

Date	Time	Range from shore
May 31	1200 - 1800 LT	9.5 M
June 1 - 3	0800 - 1800 LT	9.5 M
June 4	0800 - 1200 LT	9.5 M

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2018/s06, s07, s37, s38, s39, s40, s41, s42, s44

Försvarsmakten. Publ. 26 maj 2021

The Quark

* 15512

Chart: 4, 42, 429, 5, 512

Sweden. The Quark. TSS in Norra Kvarken. Buoyage back in position.

Expired notices: 2020:837/15511(T)

The following buoys in the traffic separation scheme 'TSS in Norra Kvarken' are back in position.

East cardinal light buoy, Odelgrund	a)	63-25,53N	020-33,93E
North cardinal light buoy, Östra Kvarken	b)	63-32,89N	020-51,03E

Bsp Bottenhavet N 2019/s34, s35

Sjöfartsverket. Publ. 26 maj 2021

* 15914 (T)

Chart: 429, 511, 512

Sweden. The Quark. Umeå. Holmön. Byviken. Norrfjärden. Divingoperation. May 28 - September 30, 2021.

Time: May 28 - September 30, 2021.

Diving operation along the submarine supply line between Byviken, Holmön - Norrfjärden.

Divingoperation are weather dependent and will be carried out during the specified time period.

Diving will be performed from vessel 'Signal/SFE-3154'.

Vessel watch VHF CH 16.

A safe distance of 300 m is requested.

'Byviken', 'Holmön'	63-51,66N	020-43,82E
'Norrfjärden'	63-48,26N	020-52,25E

Not shown in ENC.

Bsp Bottenhavet N 2019/s38, s40

Botnia Dyk. Publ. 26 maj 2021

Sea of Åland and Archipelago Sea

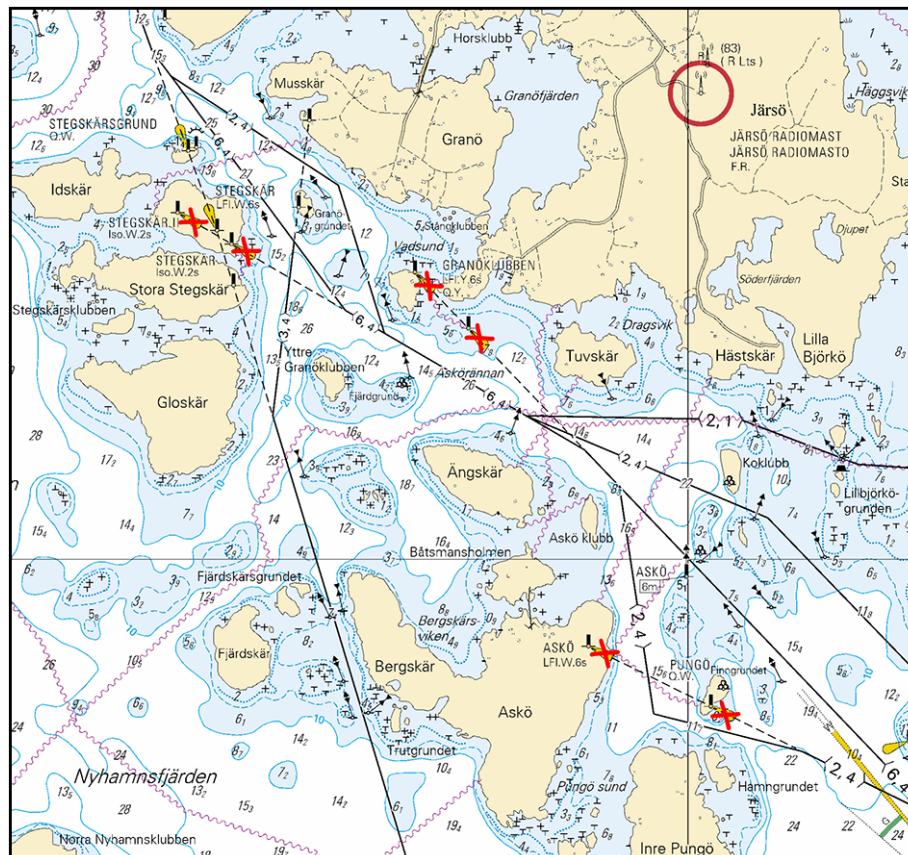
15924

Chart:

Finland. Sea of Åland and Archipelago Sea. Åland. SW of Lemland. Fairway to Mariehamn. Aids to navigation.

Amend	leading light to beacon	a)	60-00,775N	019-57,762E	Stegskär Front
Amend	leading light to beacon	b)	60-00,852N	019-57,498E	Stegskär Rear
Amend	leading light to beacon	c)	60-00,568N	019-58,923E	Granöklubben Front
Amend	leading light to beacon	d)	60-00,705N	019-58,660E	Granöklubben Rear
Amend	leading light to beacon	e)	59-59,639N	020-00,112E	Pungö Front
Amend	leading light to beacon	f)	59-59,787N	019-59,512E	Askö Rear

Bsp Stockholm N 2020/s54, s55



Fairway to Mariehamn

Finnish NtM 2021: 13/105. Publ. 26 maj 2021

Northern Baltic

* 15781 (T)

Chart: 10, 61, 616, 6162, 6163, 62

Sweden. Northern Baltic. E of Utö. Firing exercises. June 7 - 15.

Position: Approx.	58-54N	018-20E	Utö Firing practice area
-------------------	--------	---------	--------------------------

Firing exercises will be carried out within Utö firing range during stated times. The current extension of the closed area is given in the table.

Signal ammunition is used during hours of darkness.

Information during practice times VHF channel 16, call Utö skjutfält, or phone +46 8 501 570 45. Information about upcoming practice times, phone: +46 10 823 18 23, Muskö Sjöcentral.

Date	Time	Range from shore
June 7 - 11	0900 - 1900 LT	3.8 M
June 14	1000 - 1900 LT	3.8 M
June 15	0900 - 1900 LT	3.8 M

Not shown in ENC.

BSP Stockholm S 2020/s04, s05, s13, s17, s18, s19, s35, s37

Försvarsmakten. Publ. 25 maj 2021

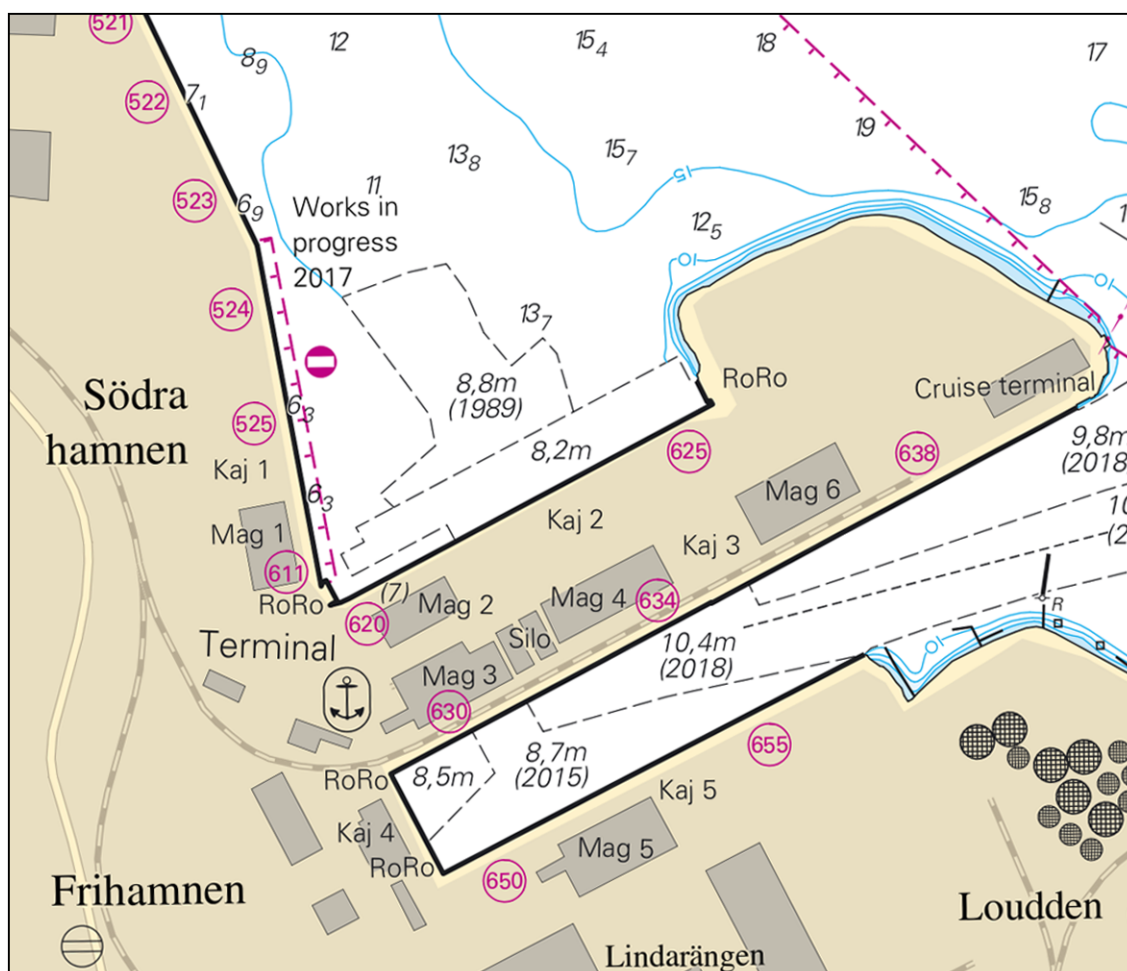
* 15849

Chart: 6141

Sweden. Northern Baltic. Stockholm. Frihamnen. Amendments on jetties.

Delete	cranes in position a) and b)	a)	59-20,560N	018-07,560E
		b)	59-20,535N	018-07,456E
Delete	designation of berth '622'	c)	59-20,643N	018-07,258E
Delete	designation of berth '652'	d)	59-20,500N	018-07,390E
Delete	designation of berth '636'	e)	59-20,655N	018-07,564E
Insert	text 'Cruise terminal'	f)	59-20,730N	018-07,800E
Insert	text 'RoRo'	g)	59-20,610N	018-07,070E
Insert	text 'Mag 5'	h)	59-20,490N	018-07,370E
Move	designation of berth '655' to position	i)	59-20,540N	018-07,530E

Bsp Mälaren - Hjälmarén 2020/s52, s53, Bsp Stockholm M 2020/s06, s07, s09



Stockholm. Frihamnen

Stockholms hamnar. Publ. 26 maj 2021

* 15866

Chart: 6143, 6145

Sweden. Northern Baltic. Stockholm archipelago. Strömma kanal. Bridge 'Strömmabron'. Note 199 amended.

Amend	note 199	Chart 6143, 6145 and small craft chart Stockholm M
-------	----------	--

Bsp Stockholm M 2020/s56

Note 199**STRÖMMA KANAL**

Traffic signal at the entrances of the canal:

FIY Stand by outside the entrance.

Bridge signals:

Iso R 4s Bridge is closed.**Iso R 4s + Iso W 4s** Signal acknowledged.**Iso R 4s + FW** Bridge about to be opened.**Iso G 4s** Bridge open - proceed.

Opening hours after prior notification to the bridge

master. Contact details: www.sjofartsverket.se

Opening is available 5 minutes past each full and half hour.

1 May - 31 May and 1 Sep - 15 Oct:

0905 - 1205, 1305 - 1535

1 Jun - 31 Aug:

0905 - 1205, 1305 - 1535 and 1805 - 2005

16 Oct - 30 Apr: Bridge closed.**STRÖMMA KANAL**

Trafiksignal vid kanalens mynningar:

FIY: Vänta utanför kanalen.

Brosignaler:

Iso R 4s Bron stängd.**Iso R 4s + Iso W 4s** Signal uppfattad.**Iso R 4s + FW** Bron under klargöring, avvakta.**Iso G 4s** Bron öppen, passera.

Öppningstider efter föransmälan till brovakt.

Kontaktinformation: www.sjofartsverket.se

Bron öppnas på fasta tider fem minuter över varje hel och halv timma.

1 maj - 31 maj och 1 sep - 15 okt:

0905 - 1205, 1305 - 1535

1 jun - 31 aug:

0905 - 1205, 1305 - 1535 och 1805 - 2005.

16 okt - 30 apr: Bron stängd.

note 199

Trafikverket. Publ. 26 maj 2021

* 15912 (T)

Chart: 6212

Sweden. Northern Baltic. Norrköping. Dredging operation. Buoyage moved temporarily.

Time: May 24 - September 30

Dredging operation is underway in the port of Norrköping in the area according to the chartlet.

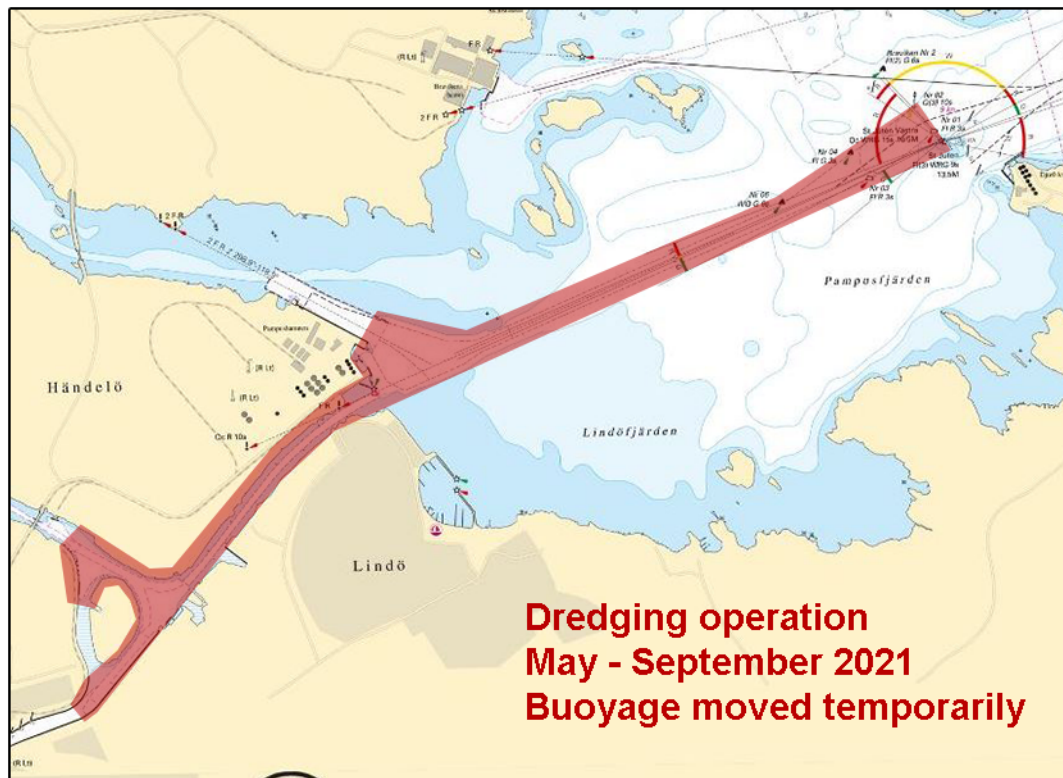
During the operation, buoyage will be moved temporarily.

Contact	Phone no
Project manager	+46(0)703-474392
Tug 'Vidar R'	+45(0)21-234303
Dredger 'Toste R'	+45(0)21-137750

Port of Norrköping	a)	58-37,2N	016-15,53E
--------------------	----	----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Ostkusten 2019/s24, s26, s58, s59, s60, Bsp Ostkusten 2021/s24, s26, s58, s59, s60



Dredging operation in Norrköping. Summer of 2021

Norrköpings Hamn AB. Publ. 26 maj 2021

Lake Mälaren and Södertälje Canal

* 15906

Chart: 113, 1133

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. S of Enköping. Hjulstafjärden. Bridge 'Hjulstabron'. Note 169 amended.

Amend	note 169	Chart 113, 1133 and small craft chart Mälaren - Hjälmaren page 63
-------	----------	---

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2020/s63

Note 169**HJULSTABRON (SWING BRIDGE)**

Commercial shipping shall request for bridge opening as follows:

Westbound vessels:

Call 'HJULSTABRON' at reporting point 25 (Oknö Hälludde) on VHF Ch 68, or telephone + 46 171 44 90 82.

Eastbound vessels:

Call 'HJULSTABRON' at reporting point 26 (Kungsberget) on VHF Ch 68, or telephone + 46 171 44 90 82.

8 minutes before passage in any direction the vessel must call the bridge again for affirmation.

Pleasure crafts:

For opening hours, please visit: www.sjofartsverket.se
Contact: VHF Ch 14 or telephone + 46 171 44 90 82.

Bridge signals:

Iso R 3s	Bridge is closed.
Iso R 3s + Iso W 3s	Signal acknowledged.
Iso R 3s + FW	Bridge about to be opened.
Iso G 3s	Bridge open - proceed.
F R	Bridge cannot be opened.

HJULSTABRON (SVÅNGBRO)

Yrkessjöfart skall anmäla önskan om broöppning enligt följande:

Västgående fartyg:

Anropa Hjulstabron vid rapporteringspunkt 25, (Oknö Hälludde) på VHF kanal 68 eller på telefon 0171 44 90 82.

Ostgående fartyg:

Anropa Hjulstabron vid rapporteringspunkt 26 (Kungsberget) på VHF kanal 68 eller på telefon 0171 44 90 82.

8 minuter innan fartyget passerar bron oavsett riktning skall bron kontaktas igen för bekräftelse av broöppning.

Fritidsbåtar:

För öppningstider besök: www.sjofartsverket.se
Kontakt: VHF kanal 14 eller telefon 0171 44 90 82.

Brosignaler:

Iso R 3s	Bron stängd.
Iso R 3s + Iso W 3s	Signal uppfattad.
Iso R 3s + FW	Bron under klargöring, avvakta.
Iso G 3s	Bron öppen, passera.
F R	Bron kan ej öppnas.

Note 169 for chart 113 and 1133

Note 169**HJULSTABRON (SWING BRIDGE)**

Commercial shipping shall request for bridge opening as follows:

Westbound vessels:

Call 'HJULSTABRON' at reporting point 25 (Oknö Hälludde) on VHF Ch 68, or telephone + 46 171 44 90 82.

Eastbound vessels:

Call 'HJULSTABRON' at reporting point 26 (Kungsberget) on VHF Ch 68, or telephone + 46 171 44 90 82.

8 minutes before passage in any direction the vessel must call the bridge again for affirmation.

Pleasure crafts:

For opening hours, please visit: www.sjofartsverket.se
Contact: VHF Ch 14 or telephone + 46 171 44 90 82.

Bridge signals:

Iso R 3s	Bridge is closed.
Iso R 3s + Iso W 3s	Signal acknowledged.
Iso R 3s + FW	Bridge about to be opened.
Iso G 3s	Bridge open - proceed.
F R	Bridge cannot be opened.

HJULSTABRON (SVÅNGBRO)

Yrkessjöfart skall anmäla önskan om broöppning enligt följande:

Västgående fartyg:

Anropa Hjulstabron vid rapporteringspunkt 25, (Oknö Hälludde) på VHF kanal 68 eller på telefon 0171 44 90 82.

Ostgående fartyg:

Anropa Hjulstabron vid rapporteringspunkt 26 (Kungsberget) på VHF kanal 68 eller på telefon 0171 44 90 82.

8 minuter innan fartyget passerar bron oavsett riktning skall bron kontaktas igen för bekräftelse av broöppning.

Fritidsbåtar:

För öppningstider besök: www.sjofartsverket.se
Kontakt: VHF kanal 14 eller telefon 0171 44 90 82.

Brosignaler:

Iso R 3s	Bron stängd.
Iso R 3s + Iso W 3s	Signal uppfattad.
Iso R 3s + FW	Bron under klargöring, avvakta.
Iso G 3s	Bron öppen, passera.
F R	Bron kan ej öppnas.

Note 169 for small craft chart Mälaren - Hjälmaren

Trafikverket. Publ. 26 maj 2021

Central Baltic

*** 15909 (T)**

Sweden. Central Baltic. East coast of Gotland. Ronehamn. Leading light out of order.

Chart: 71

Time: Until further notice

The leading light below has been reported as out of order.

Rear leading light FG	57-10,462N	018-29,335E
-----------------------	------------	-------------

Bsp Kalmarsund 2019/s07

Region Gotland. Publ. 26 maj 2021

* 15925 (T)

Chart: 62, 71, 731

Sweden. Central Baltic. Gotland. SW of Visby. Tofta. Firing exercises June 3 - 10, 2021.

Firing exercises will be carried out within Tofta firing range (R28) during stated times.

The area is supervised. Firing will be discontinued when vessels pass through the area.

Further information during firing: tel. +46 498 - 29 57 17.

Tofta firing range	57-34,8N	018-00,8E
--------------------	----------	-----------

Date	Time	Range from shore
June 3	0900 - 1530 LT	2.5 M
June 9 - 10	0900 - 1530 LT	2.5 M

Not shown in ENC.

Försvarmakten Publ. 26 maj 2021

Southern Baltic

* 15916 (T)

Chart: 742, 743, X74, X83

Sweden. Southern Baltic. Approach to Åhus. Rinkaby. Firing exercises. June 2, 2021.

Position: Approx.	55-56N	014-22E	Firing restriction area R38A RINKABY
-------------------	--------	---------	--------------------------------------

The restriction area R38A will be closed for vessels during times given in the table. The exercises will be interrupted to allow passage of merchant vessels.

During exercise orange quick light, Q Or, is shown from shore.

For further information call: "Rinkaby skjutfält" on VHF Ch 16/18 or call +46 44-24 25 02 (only during firings).

Date	Hours	Range
June 2	0900 - 1700 LT	0.6 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2018/s24, s25, s26

Försvarmakten, Södra Skånska Regementet, Skjutfältssektionen Södra Sandby. Publ. 26 maj 2021

* 15917 (T)

Chart: 839, X74, X83

Sweden. Southern Baltic. E of Ystad. Kabusa. Firing exercises. June 1, 2021.

Position: Approx.	55-23N	013-57E	Firing restricted area R55A KABUSA
-------------------	--------	---------	------------------------------------

Restricted area R55A will be closed for vessels during stated times.

For further information call "Kabusa skjutfält" on VHF Ch 16/68 or call +46 411-55 06 52.

Date	Hours	Range
June 1	0900 - 1700 LT	0.6 M

Not shown in ENC.

Bsp Sydkusten 2012/s06, s27, s28, Bsp Sydkusten 2020/s06, s27, s28

Försvarmakten, Södra Skånska Regementet, Södra Sandby. Publ. 26 maj 2021

The Sound

* 15929 (T)

Chart: 8141, 9211

Sweden. The Sound. Malmö hamn. Fairway to Industrihamnen. Dredging.

See: 2021:859/15899(T)

Time May 25 - June 15, 2021. Daily between 0600 - 1800 LT.

Dredging operation is being performed in and around the position below in the fairway to 'Industrihamnen'.

Work is carried out by Dredger 'Sound Neptunus'/SGEL and tug boat 'Sound supporter'/SFE2492.

Work area approx position	55-37,48N	013-01,10E
---------------------------	-----------	------------

Bsp Sydkusten 2012/s39, s45, Bsp Sydkusten 2020/s39, s45

CMPORT. Publ. 26 maj 2021

Kattegat

* 15911 (T)

Chart: 2, 8, 92, 925, 93, 931, 932, 9321, 933, 9331, 934

Sweden. Kattegat, Skagerrak. West coast. Amendments to lights. Summer 2021.

Time: June - August 2021

Several lights and beacons situated on the Swedish west coast will be renovated. The lights will be extinguished during certain periods. For further information please refer to Sweden Traffic (www.sjofartsverket.se/en/).

Breviksudde övre	Q	a)	58-21,860N	011-21,588E
Brätö	FL(4) 12s	b)	58-05,669N	011-26,748E
Djupskär	FL(3) 9s	c)	58-38,190N	011-11,754E
Gravarne nedre	Q	d)	58-21,363N	011-14,784E
Gravarne övre	ISO 2s	e)	58-21,467N	011-14,870E
Hallands svartskär	FL 3s	f)	57-22,417N	011-51,319E
Järnsör	FL 3s	g)	58-07,939N	011-24,089E
Kalvöskär	ISO 4s	h)	58-34,902N	011-15,135E
Koljebergsskil nedre	ISO 3s	i)	58-07,969N	011-25,098E
Koljebergsskil övre	Q	j)	58-07,966N	011-25,206E
Kungen	FL(3) 9s	k)	57-26,901N	011-49,888E
Käringö kummel	ISO 3s	l)	58-06,637N	011-22,355E
Lilla Köttö	FL 3s	m)	58-36,296N	011-15,573E
Lyr	FL(4) 12s	n)	58-04,213N	011-29,812E
Otterholmen	Q	o)	58-04,091N	011-29,565E
Oxskär	FL(3) 9s	p)	58-07,070N	011-22,573E
Porsnäsudde	FL(2) 6s	q)	58-07,346N	011-25,421E
Råö nedre	Q	r)	58-09,050N	011-23,899E
Råö övre	ISO 5s	s)	58-09,582N	011-23,976E
Stensörsränna	FL 2s	t)	58-08,526N	011-23,860E
Strömholmen	FL 3s	u)	58-10,137N	011-24,176E
Södra Meholm	FL(2) 6s	v)	57-55,324N	011-37,434E
Södra Syster	FL(2) 6s	x)	58-35,553N	011-09,204E
Vinterholmen	FL 3s	y)	58-01,903N	011-46,893E

Adm. LoL C0360-1

Adm. LoL C0458

Adm. LoL B2140

Adm. LoL C0370

Adm. LoL C0370-1

Adm. LoL C0660

Adm. LoL C0430
Adm. LoL B2124
Adm. LoL C0434
Adm. LoL C0434-1
Adm. LoL C0658
Adm. LoL C0446
Adm. LoL B2135
Adm. LoL C0462
Adm. LoL C0463
Adm. LoL C0488
Adm. LoL C0444
Adm. LoL C0428-1
Adm. LoL C0428
Adm. LoL C0426
Adm. LoL C0496
Adm. LoL B2131
Adm. LoL C0503

Bsp Västkusten N 2019/s03, s04, s05, s11, s12, s13, s14, s15, s19, s22, s23, s25, s26, s33, Bsp Västkusten N
2021/s03, s04, s05, s11, s12, s13, s14, s15, s19, s22, s23, s25, s26, s33, Bsp Västkusten S 2019/s10, s11, s13, s14,
s15, s20, s42, Bsp Västkusten S 2021/s10, s11, s13, s14, s15, s20, s42

Sjöfartsverket. Publ. 26 maj 2021